

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 20 No L 316

10 December 1977

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### *I Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2731/77 of 9 December 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . . 1

Commission Regulation (EEC) No 2732/77 of 9 December 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 3

Commission Regulation (EEC) No 2733/77 of 8 December 1977 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state . . . . . 5

Commission Regulation (EEC) No 2734/77 of 8 December 1977 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid . . . . . 18

Commission Regulation (EEC) No 2735/77 of 9 December 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the United Nations High Commission for Refugees . . . . . 23

Commission Regulation (EEC) No 2736/77 of 9 December 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the United Nations High Commission for Refugees . . . . . 26

★ Commission Regulation (EEC) No 2737/77 of 9 December 1977 amending Regulation (EEC) No 537/70 authorizing Member States to take measures derogating from certain requirements of the quality standards applicable to exports to third countries of flowering bulbs, corms and tubers . . . . . 29

★ Commission Regulation (EEC) No 2738/77 of 9 December 1977 amending for the 13th time Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice . . . 31

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2739/77 of 9 December 1977 amending Regulation (EEC) No 2320/74 as regards the period for exporting beef from intervention stocks . . . . .                         | 33 |
| Commission Regulation (EEC) No 2740/77 of 9 December 1977 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed . . . . .                                       | 34 |
| Commission Regulation (EEC) No 2741/77 of 9 December 1977 fixing the world market price for colza and rape seed . . . . .                                                                            | 37 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2742/77 of 9 December 1977 correcting Regulation (EEC) No 2685/77 suspending imports of frozen squid . . . . .                                                      | 39 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 2743/77 of 9 December 1977 amending Regulation (EEC) No 2311/77 on the sale, at a price fixed in advance, of preserved beef held by intervention agencies . . . . . | 40 |
| Commission Regulation (EEC) No 2744/77 of 9 December 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                            | 43 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2731/77  
of 9 December 1977**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1386/77<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 1729/77<sup>(3)</sup> and subsequent amending  
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions  
contained in Regulation (EEC) No 1729/77 to the

offer prices and today's quotations known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in  
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 are hereby fixed as shown in the table  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 10  
December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 5.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

| CCT heading No | Description of goods                      | Levies                               |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 82.98                                |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 113.71 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 64.26 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 74.27                                |
| 10.04          | Oats                                      | 58.96                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 71.88 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 53.68 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 72.07 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 127.52                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 101.30                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 187.17                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 137.02                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

<sup>(2)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2732/77****of 9 December 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1386/77 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
1730/77 <sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 10  
December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

| CCT heading No | Description of goods                      | Current 12 | 1st period 1 | 2nd period 2 | 3rd period 3 |
|----------------|-------------------------------------------|------------|--------------|--------------|--------------|
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0          | 0            | 0            | 0            |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0          | 0            | 0            | 0            |
| 10.02          | Rye                                       | 0          | 0.71         | 0.71         | 0.71         |
| 10.03          | Barley                                    | 0          | 0            | 0            | 0            |
| 10.04          | Oats                                      | 0          | 0            | 0            | 0            |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0          | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0          | 0            | 0            | 5.66         |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0          | 7.07         | 7.07         | 6.72         |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0          | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0          | 0            | 0            | 0            |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0          | 0            | 0            | 0            |

## B. Malt

(u.a./tonne)

| CCT heading No | Description of goods                                                                 | Current 12 | 1st period 1 | 2nd period 2 | 3rd period 3 | 4th period 4 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0          | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0          | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0          | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0          | 0            | 0            | 0            | 0            |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0          | 0            | 0            | 0            | 0            |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2733/77

of 8 December 1977

fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
804/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68  
provides that the difference between prices in interna-  
tional trade for the products listed in Article 1 of that  
Regulation and prices for those products within the  
Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28  
June 1968 laying down general rules for granting  
export refunds on milk and milk products and criteria  
for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, as amended  
by Regulation (EEC) No 2429/72<sup>(4)</sup>, provides that  
when the refunds on the products listed in Article 1  
of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the  
natural state, are being fixed account must be taken  
of:

- the existing situation and the future trend with  
regard to prices and availabilities of milk and milk  
products on the Community market and prices for  
milk and milk products in international trade;
- marketing costs and the most favourable transport  
charges from Community markets to ports or  
other points of export in the Community, as well  
as costs incurred in placing the goods on the  
market of the country of destination;
- the aims of the common organization of the  
market in milk and milk products which are to  
ensure equilibrium and the natural development  
of prices and trade on this market;

— the need to avoid disturbances on the Community  
market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68  
provides that when prices within the Community are  
being determined account should be taken of the  
ruling prices which are most favourable for exporta-  
tion, and that when prices in international trade are  
being determined particular account should be taken  
of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of  
destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-  
tries, account being taken, where appropriate, of  
subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68  
provides that the world market situation or the  
specific requirements of certain markets may make it  
necessary to vary the refund on the products listed in  
Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to  
destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68  
provides that the list of products on which export  
refunds are granted and the amount of such refunds  
should be fixed at least once every four weeks;  
whereas the amount of the refund may, however,  
remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)  
No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the  
application of export refunds on milk and milk  
products<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
37/75<sup>(6)</sup>, provides that the refund on products falling  
within subheading 04.02 B is equal to the sum of two

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 5, 9. 1. 1975, p. 7.

components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas for the other products falling within subheading 04.02 B this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/77<sup>(2)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the special conditions concerning the payment of the refund for skimmed-milk powder for

use as feed in the country of destination were laid down in Regulation (EEC) No 2054/76<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1724/77<sup>(4)</sup>;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04.

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state are hereby fixed at the amounts shown in the Annex hereto.
2. No refund is fixed for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 41.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1977 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

| CCT heading No | Description of goods                                                                               | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.01          | Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :                                             |         |                                                               |
|                | ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :                            |         |                                                               |
|                | I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :              |         |                                                               |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less                                   | 0110 00 | 4.61                                                          |
|                | b) Other                                                                                           | 0120 00 | —                                                             |
|                | II. Others :                                                                                       |         |                                                               |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight : |         |                                                               |
|                | 1. Not exceeding 4 % :                                                                             |         |                                                               |
|                | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                              | 0130 10 | 1.14                                                          |
|                | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                            | 0130 22 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                   |         |                                                               |
|                | — Countries near the Community                                                                     |         | 4.02                                                          |
|                | — Other destinations                                                                               |         | 5.04                                                          |
|                | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                    | 0130 31 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                   |         |                                                               |
|                | — Countries near the Community                                                                     |         | 5.71                                                          |
|                | — Other destinations                                                                               |         | 7.32                                                          |
|                | 2. Exceeding 4 %                                                                                   | 0140 00 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                   |         |                                                               |
|                | — Countries near the Community                                                                     |         | 6.13                                                          |
|                | — Other destinations                                                                               |         | 8.51                                                          |
|                | b) Other of a fat content, by weight :                                                             |         |                                                               |
|                | 1. Not exceeding 4 % :                                                                             |         |                                                               |
|                | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                              | 0150 10 | 1.14                                                          |
|                | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                            | 0150 21 | 4.16                                                          |
|                | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                    | 0150 31 | 5.02                                                          |
|                | 2. Exceeding 4 %                                                                                   | 0160 00 | 5.41                                                          |
|                | ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight :                                         |         |                                                               |
|                | ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :                                                       |         |                                                               |
|                | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %                                                | 0200 05 | 15.14                                                         |
|                | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %                             | 0200 11 | 23.56                                                         |
|                | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %                                                    | 0200 21 | 35.59                                                         |
|                | II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :                                                        |         |                                                               |
|                | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 39 %                                                | 0300 10 | 42.47                                                         |
|                | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %                                                    | 0300 20 | 73.41                                                         |

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                                                                                                                      | Code    | Refund<br>(in u.a./100 kg<br>net weight<br>unless otherwise<br>indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|
| 04.01<br>(cont'd)    | III. More than 45 % :                                                                                                                     |         |                                                                           |
|                      | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %                                                                                       | 0400 11 | 83.72                                                                     |
|                      | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %                                                                    | 0400 22 | 123.24                                                                    |
|                      | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %                                                                                           | 0400 30 | 143.87                                                                    |
| 04.02                | Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :                                                                                    |         |                                                                           |
|                      | A. Not containing added sugar :                                                                                                           |         |                                                                           |
|                      | II. Milk and cream, in powder or granules :                                                                                               |         |                                                                           |
|                      | a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :                                     |         |                                                                           |
|                      | 1. Not exceeding 1.5 %                                                                                                                    | 0620 00 | 64.85                                                                     |
|                      | 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                                                               |         |                                                                           |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                                                      | 0720 00 | 64.85                                                                     |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                                                                   | 0720 20 | 76.80                                                                     |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                                                                   | 0720 30 | 82.77                                                                     |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                                                          | 0720 40 | 90.67                                                                     |
|                      | 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %                                                                                                  | 0820 00 | 92.66                                                                     |
|                      | 4. Exceeding 29 % :                                                                                                                       |         |                                                                           |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                                                                      | 0920 10 | 94.62                                                                     |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %                                                                                          | 0920 20 | 106.49                                                                    |
|                      | b) Other, excluding products containing fish meal or fish oil or fish liver oil and iron carbonate or sulphate, of a fat weight content : |         |                                                                           |
|                      | 1. Not exceeding 1.5 %                                                                                                                    | 1020 00 | 64.85                                                                     |
|                      | 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                                                               |         |                                                                           |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                                                      | 1120 10 | 64.85                                                                     |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                                                                   | 1120 20 | 76.80                                                                     |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                                                                   | 1120 30 | 82.77                                                                     |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                                                          | 1120 40 | 90.67                                                                     |
|                      | 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %                                                                                                  | 1220 00 | 92.66                                                                     |
|                      | 4. Exceeding 29 % :                                                                                                                       |         |                                                                           |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                                                                      | 1320 10 | 94.62                                                                     |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %                                                                                          | 1320 20 | 106.49                                                                    |

| CCT heading No    | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Code                                                                                                                                                                                                                                                           | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd) | <p>III. Milk and cream, other than in powder or granules :</p> <p>a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 grams or less or in glass containers containing 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :</p> <p>ex 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 7.4 %</p> <p>2. Other</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>ex 1. Not exceeding 45 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 7.4 % but not exceeding 8.9 %</p> <p>(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 8.9 % but not exceeding 11 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 21 %</p> <p>(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %</p> <p>(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %</p> <p>2. Exceeding 45 %</p> <p>B. Containing added sugar :</p> <p>I. Milk and cream, in powder or granules :</p> <p>ex b) Other, excluding whey :</p> <p>1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :</p> <p>aa) Not exceeding 1.5 %</p> <p>bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %</p> <p>(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %</p> <p>(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %</p> <p>cc) Exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %</p> | <p>1420 11</p> <p>1420 21</p> <p>1520 00</p> <p>1620 11</p> <p>1620 21</p> <p>1620 30</p> <p>1620 40</p> <p>1620 50</p> <p>1620 60</p> <p>1720 00</p> <p>2220 00</p> <p>2320 10</p> <p>2320 20</p> <p>2320 30</p> <p>2320 40</p> <p>2420 10</p> <p>2420 20</p> | <p>14.44</p> <p>19.39</p> <p>23.00</p> <p>14.44</p> <p>19.39</p> <p>23.00</p> <p>23.56</p> <p>42.47</p> <p>73.41</p> <p>83.72</p> <p>0.6485 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.6485 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.7680 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.8277 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.9067 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.9266 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>1.0649 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> |

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Code                                                                                                                                                                                                                                                           | Refund<br>(in u.a./100 kg<br>net weight<br>unless otherwise<br>indicated)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd)    | <p>2. Other, of a fat content, by weight :</p> <p>aa) Not exceeding 1.5 %</p> <p>bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %</p> <p>(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %</p> <p>(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %</p> <p>cc) Exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %</p> <p>ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :</p> <p>ex a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 grams or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % :</p> <p>(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 % and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight</p> <p>for exports to :</p> <p>— Countries near the Community</p> <p>— Other destinations</p> <p>(bb) Of 15 % or more</p> <p>(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>ex 1. Not exceeding 45 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, less than 15 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %</p> <p>(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %</p> <p>2. Exceeding 45 %</p> | <p>2520 00</p> <p>2620 10</p> <p>2620 20</p> <p>2620 30</p> <p>2620 40</p> <p>2720 10</p> <p>2720 20</p> <p>2810 11</p> <p>2810 12</p> <p>2810 15</p> <p>2810 20</p> <p>2910 70</p> <p>2910 76</p> <p>2910 80</p> <p>2910 85</p> <p>2910 90</p> <p>3010 00</p> | <p>0.6485 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.6485 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.7680 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.8277 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.9067 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.9266 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>1.0649 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>— <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.0571 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.0732 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>13.96 <sup>(2)</sup></p> <p>23.80 <sup>(2)</sup></p> <p>13.96 <sup>(2)</sup></p> <p>23.80 <sup>(2)</sup></p> <p>0.2356 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.4247 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.7341 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> <p>0.8372 <sup>(1)</sup><br/>per kg</p> |

| CCT heading No | Description of goods                                                       | Code    | Refund (in u.s./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04 03          | Butter :                                                                   |         |                                                               |
|                | ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :                    |         |                                                               |
|                | (I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %       | 3110 05 | 120.79                                                        |
|                | (II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %       | 3110 16 | 151.96                                                        |
|                | (III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more but less than 82 %      | 3110 22 | 155.85                                                        |
|                | (IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more                          | 3110 32 | 159.75                                                        |
|                | B. Other, of a fat content, by weight :                                    |         |                                                               |
|                | (I) Not exceeding 99.5 %                                                   | 3210 10 | 159.75                                                        |
|                | (II) Exceeding 99.5 %                                                      | 3210 20 | 206.90                                                        |
| 04.04          | Cheese and curd <sup>(5)</sup> :                                           |         |                                                               |
|                | ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :                     |         |                                                               |
|                | II. Other                                                                  | 3800 00 |                                                               |
|                | for exports to :                                                           |         |                                                               |
|                | — Zone D                                                                   |         | 60.00                                                         |
|                | — Zone E                                                                   |         | —                                                             |
|                | — Canada                                                                   |         | 48.00                                                         |
|                | — Liechtenstein and Switzerland                                            |         | —                                                             |
|                | — Austria                                                                  |         | 46.35                                                         |
|                | — Other destinations                                                       |         | 90.71                                                         |
|                | ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort     | 4000 00 |                                                               |
|                | for exports to :                                                           |         |                                                               |
|                | — Austria                                                                  |         | 30.00                                                         |
|                | — Zone D                                                                   |         | 85.80                                                         |
|                | — Zone E                                                                   |         | 24.38                                                         |
|                | — Canada                                                                   |         | 41.40                                                         |
|                | — Other destinations                                                       |         | 74.86                                                         |
|                | D. Processed cheese, not grated or powdered :                              |         |                                                               |
|                | II. Other, of a fat content, by weight :                                   |         |                                                               |
|                | a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : |         |                                                               |
|                | ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :          |         |                                                               |
|                | (aa) Of 33 % or more but less than 38 %                                    | 4410 10 |                                                               |
|                | for exports to :                                                           |         |                                                               |
|                | — Austria                                                                  |         | 8.28                                                          |
|                | — Zone D                                                                   |         | 17.97                                                         |
|                | — Zone E                                                                   |         | 14.58                                                         |
|                | — Canada                                                                   |         | 14.78                                                         |
|                | — Switzerland                                                              |         | 5.30                                                          |
|                | — Other destinations                                                       |         | 30.63                                                         |

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                                                                         | Code    | Refund<br>(in u.a./100 kg<br>net weight<br>unless otherwise<br>indicated) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (bb) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : |         |                                                                           |
|                      | (11) Less than 20 %                                                                          | 4410 20 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 8.28                                                                      |
|                      | — Zone D                                                                                     |         | 17.97                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 14.58                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 14.78                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 5.30                                                                      |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 30.63                                                                     |
|                      | (22) Of 20 % or more                                                                         | 4410 30 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 12.25                                                                     |
|                      | — Zone D                                                                                     |         | 26.57                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 21.50                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 21.84                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 7.84                                                                      |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 45.37                                                                     |
|                      | (cc) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :                    |         |                                                                           |
|                      | (11) Less than 20 %                                                                          | 4410 40 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 8.28                                                                      |
|                      | — Zone D                                                                                     |         | 17.97                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 14.58                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 14.78                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 5.30                                                                      |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 30.63                                                                     |
|                      | (22) Of 20 % or more but less than 40 %                                                      | 4410 50 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 12.25                                                                     |
|                      | — Zone D                                                                                     |         | 26.57                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 21.50                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 21.84                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 7.84                                                                      |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 45.37                                                                     |
|                      | (33) Of 40 % or more                                                                         | 4410 60 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 17.88                                                                     |
|                      | — Zone D                                                                                     |         | 38.80                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 31.32                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 31.90                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 11.44                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 66.37                                                                     |
|                      | ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :                                |         |                                                                           |
|                      | (aa) Of 33 % or more but less than 38 %                                                      | 4510 10 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 8.28                                                                      |
|                      | — Zone D                                                                                     |         | 17.97                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 14.58                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 14.78                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 5.30                                                                      |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 30.63                                                                     |

| CCT heading No    | Description of goods                                                                                                                                  | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | (bb) Of 38 % or more but less than 43 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations | 4510 20 | 12.25<br>26.57<br>21.50<br>21.84<br>7.84<br>45.37             |
|                   | (cc) Of 43 % or more but less than 46 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations | 4510 30 | 17.88<br>38.80<br>31.32<br>31.90<br>11.44<br>66.37            |
|                   | (dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :                                                                             |         |                                                               |
|                   | (11) Less than 55 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                     | 4510 40 | 17.88<br>38.80<br>31.32<br>31.90<br>11.44<br>66.37            |
|                   | (22) Of 55 % or more<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                    | 4510 50 | 21.21<br>46.03<br>37.16<br>37.85<br>13.58<br>78.79            |
|                   | b) Exceeding 36 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                       | 4610 00 | 21.21<br>46.03<br>37.16<br>37.85<br>13.58<br>78.79            |
|                   | E. Other :                                                                                                                                            |         |                                                               |
|                   | I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :       |         |                                                               |
|                   | ex a) Not exceeding 47 % :                                                                                                                            |         |                                                               |
|                   | (1) Grana, Parmigiano Reggiano<br>for exports to :<br>— Zone D<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                       | 4710 11 | 116.64<br>81.50<br>98.00<br>91.64<br>116.64                   |

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                                                                                                                                                    | Code    | Refund<br>(in u.a./100 kg<br>net weight<br>unless otherwise<br>indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (2) Fiore Sardo, Pecorino                                                                                                                                               | 4710 16 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                           |
|                      | — Zone D                                                                                                                                                                |         | 125.27                                                                    |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 92.50                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 99.50                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 100.27                                                                    |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 125.27                                                                    |
|                      | (3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to :                                       | 4710 22 |                                                                           |
|                      | — Zone D                                                                                                                                                                |         | 116.64                                                                    |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 81.50                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 98.00                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 91.64                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 116.64                                                                    |
|                      | b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :                                                                                                                              |         |                                                                           |
|                      | 1. Cheddar :                                                                                                                                                            |         |                                                                           |
|                      | ex bb) Other, of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more                                                                                            | 4850 00 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | 32.87                                                                     |
|                      | — Zone D                                                                                                                                                                |         | 59.61                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | —                                                                         |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 28.00                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 16.00                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 84.50                                                                     |
|                      | ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :                                                                                                           |         |                                                                           |
|                      | (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)                                                | 5120 12 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | 14.54                                                                     |
|                      | — Zone D                                                                                                                                                                |         | 18.93                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | —                                                                         |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 12.50                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 3.99                                                                      |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 32.43                                                                     |
|                      | (bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)                            | 5120 16 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | 14.71                                                                     |
|                      | — Zone D                                                                                                                                                                |         | 21.76                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | —                                                                         |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 29.90                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 4.40                                                                      |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 54.54                                                                     |
|                      | (cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey) | 5120 22 |                                                                           |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                           |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | 19.91                                                                     |
|                      | — Zone D                                                                                                                                                                |         | 25.93                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | —                                                                         |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 35.57                                                                     |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 4.73                                                                      |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 66.12                                                                     |

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Code                                                                                                     | Refund<br>(in u.a./100 kg<br>net weight<br>unless otherwise<br>indicated)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | <p>(dd) Of 39 % or more :</p> <p>(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano</p> <p>for exports to :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zone D</li> <li>— Zone E</li> <li>— Canada</li> <li>— Switzerland</li> <li>— Other destinations</li> </ul> <p>(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit</p> <p>for exports to :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Austria</li> <li>— Zone D</li> <li>— Zone E</li> <li>— Canada</li> <li>— Switzerland</li> <li>— Other destinations</li> </ul> <p>(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio</p> <p>for exports to :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Austria</li> <li>— Zone D</li> <li>— Zone E</li> <li>— Canada</li> <li>— Switzerland</li> <li>— Other destinations</li> </ul> <p>(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester</p> <p>for exports to :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Austria</li> <li>— Zone D</li> <li>— Zone E</li> <li>— Canada</li> <li>— Switzerland</li> <li>— Other destinations</li> </ul> <p>(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more</p> <p>for exports to :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zone E</li> <li>— Canada</li> <li>— Other destinations</li> </ul> <p>(66) Feta</p> <p>for exports to :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Zone D</li> <li>— Zone E</li> <li>— Canada</li> <li>— Switzerland</li> <li>— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D</li> <li>— Other destinations</li> </ul> <p>(77) Colby, Monterey</p> <p>for exports to :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Austria</li> <li>— Zone D</li> <li>— Zone E</li> <li>— Canada</li> <li>— Switzerland</li> <li>— Other destinations</li> </ul> | <p>5120 31</p> <p>5120 44</p> <p>5120 54</p> <p>5120 58</p> <p>5120 59</p> <p>5120 82</p> <p>5120 83</p> | <p>99.28</p> <p>77.00</p> <p>87.50</p> <p>35.29</p> <p>116.23</p> <p>38.48</p> <p>63.93</p> <p>25.60</p> <p>47.90</p> <p>35.29</p> <p>77.12</p> <p>45.00</p> <p>63.93</p> <p>23.10</p> <p>42.35</p> <p>35.29</p> <p>66.74</p> <p>32.87</p> <p>59.61</p> <p>23.11</p> <p>41.70</p> <p>16.00</p> <p>79.13</p> <p>15.00</p> <p>20.00</p> <p>35.03</p> <p>41.54 (*)</p> <p>2.15 (*)</p> <p>34.00 (*)</p> <p>12.00 (*)</p> <p>76.28 (*)</p> <p>63.42 (*)</p> <p>32.87</p> <p>59.61</p> <p>—</p> <p>41.70</p> <p>16.00</p> <p>79.13</p> |

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Code                                                                       | Refund<br>(in u.a./100 kg<br>net weight<br>unless otherwise<br>indicated) |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | <p>(88) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :</p> <p>(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone D 59-61</p> <p>— Switzerland 15-00</p> <p>— Zone E 43-08</p> <p>— Canada 62-50</p> <p>— Other destinations 85-00</p> <p>(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Austria 38-48</p> <p>— Zone D 63-93</p> <p>— Zone E 25-60</p> <p>— Canada 47-90</p> <p>— Switzerland 35-29</p> <p>— Other destinations 77-12</p> <p>ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :</p> <p>ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :</p> <p>(1) Of 80 % or more but less than 85 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone E 20-00</p> <p>— Canada 33-50</p> <p>— Other destinations 56-25</p> <p>(2) Of 85 % or more but less than 95 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone E 25-00</p> <p>— Canada 39-50</p> <p>— Other destinations 70-59</p> <p>(3) Of 95 % or more</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone E 30-00</p> <p>— Canada 45-00</p> <p>— Other destinations 82-26</p> | <p>5120 87</p> <p>5120 92</p> <p>5310 11</p> <p>5310 22</p> <p>5310 31</p> |                                                                           |
| 23.07                | <p>Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :</p> <p>ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within sub-headings 17.02 B and 17.05 B, or milk products, excluding special compound feedingsuffs (*) :</p> <p>I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :</p> <p>a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch :</p> <p>(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |                                                                           |

| CCT heading No    | Description of goods                                                                                                                                               | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 23.07<br>(cont'd) | (aa) Less than 30 %                                                                                                                                                | 5700 13 | —                                                             |
|                   | (bb) 30 % or more but less than 40 %                                                                                                                               | 5700 23 | 20.75                                                         |
|                   | (cc) 40 % or more but less than 50 %                                                                                                                               | 5700 33 | 27.24                                                         |
|                   | (dd) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                               | 5700 42 | 33.72                                                         |
|                   | (ee) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                               | 5700 52 | 40.21                                                         |
|                   | (ff) 70 % or more                                                                                                                                                  | 5700 62 | 46.69                                                         |
|                   | (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is :                         |         |                                                               |
|                   | (aa) Less than 30 %                                                                                                                                                | 5800 13 | —                                                             |
|                   | (bb) 30 % or more but less than 40 %                                                                                                                               | 5800 23 | 20.75                                                         |
|                   | (cc) 40 % or more but less than 50 %                                                                                                                               | 5800 32 | 27.24                                                         |
|                   | (dd) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                               | 5800 42 | 33.72                                                         |
|                   | (ee) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                               | 5800 52 | 40.21                                                         |
|                   | (ff) 70 % or more but less than 75 %                                                                                                                               | 5800 62 | 46.69                                                         |
|                   | (gg) 75 % or more but less than 80 %                                                                                                                               | 5800 72 | 49.93                                                         |
|                   | (hh) 80 % or more                                                                                                                                                  | 5800 82 | 53.18                                                         |
|                   | (II) Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is : |         |                                                               |
|                   | (a) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                | 5900 12 | 33.72                                                         |
|                   | (b) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                | 5900 22 | 40.21                                                         |
|                   | (c) 70 % or more but less than 80 %                                                                                                                                | 5900 32 | 46.69                                                         |
|                   | (d) 80 % or more                                                                                                                                                   | 5900 42 | 53.18                                                         |

(<sup>1</sup>) The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

(<sup>2</sup>) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per 100 kg shown ; and
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

(<sup>3</sup>) 'Special compound feedingstuffs' are feedingstuffs containing skimmed-milk powder and either fish meal or fish oil and/or fish liver oil and/or fish liver oil or iron carbonate and/or iron sulphate and/or copper sulphate.

(<sup>4</sup>) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

(<sup>5</sup>) No refund is applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

N.B. : — For the purposes of this Regulation 'countries near the Community means : Zone D, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75.

— Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 37/75.

— 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi), Dubai, Sharjah, Ajman, Ummal Quaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah, Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2734/77**  
**of 8 December 1977**

**on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2017/76<sup>(4)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1977 programme<sup>(5)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid<sup>(6)</sup> ; whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in the Annex shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ No L 224, 16. 8. 1976, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

## ANNEX (1)

| Consignment                                                                   | A                                                                                       | B                                            | C            | D            | E            |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 1. Application of Council Regulations :<br>(a) legal basis<br>(b) affectation | (EEC) No 1347/75 (1975 programme)<br>(EEC) No 1348/75                                   |                                              |              |              |              |
| 2. Beneficiary                                                                | }                                                                                       | India                                        |              |              |              |
| 3. Country of destination                                                     |                                                                                         |                                              |              |              |              |
| 4. Total quantity of the consignment                                          | 1 000 tonnes                                                                            | 1 000 tonnes                                 | 1 000 tonnes | 1 000 tonnes | 1 000 tonnes |
| 5. Intervention agency responsible for delivery                               | Belgian                                                                                 | French                                       |              |              |              |
| 6. Origin of the skimmed-milk powder (2)                                      | Intervention stocks                                                                     |                                              |              |              |              |
| 7. Special characteristics and/or packaging (3)                               | Put into storage of intervention agency after 1 January 1977                            |                                              |              |              |              |
| 8. Markings on the packaging                                                  | 'Skimmed-milk powder / Non-enriched / Gift of the European Economic Community to India' |                                              |              |              |              |
| 9. Delivery period                                                            | After 15 and before<br>30 December 1977                                                 | After 25 January and before 10 February 1978 |              |              |              |
| 10. Stage and place of delivery                                               | Community port of loading                                                               |                                              |              |              |              |
| 11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)           | —                                                                                       | —                                            | —            | —            | —            |
| 12. Procedure to be applied to determine the costs of supply                  | Mutual agreement                                                                        | Tender                                       |              |              |              |
| 13. Expiry of the time limit for submission of tenders                        | —                                                                                       | 12 noon on 9 January 1978                    |              |              |              |

| Consignment                                                                    | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | G                               | H                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Application of Council Regulations :                                        | (EEC) No 1298/76 (1976 programme)                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                                      |
| (a) legal basis                                                                | { 40 tonnes :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                 |                                      |
|                                                                                | (EEC) No 1299/76                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                                      |
| (b) affectation                                                                | { 25 tonnes :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                 |                                      |
|                                                                                | (EEC) No 2018/76                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                                      |
| 2. Beneficiary                                                                 | ICRC                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                                      |
| 3. Country of destination                                                      | Thailand                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                                      |
| 4. Total quantity of the consignment                                           | 65 tonnes                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 60 tonnes                       | 65 tonnes                            |
| 5. Intervention agency responsible for delivery                                | Will result from the application of the procedure referred to in point 12                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                      |
| 6. Origin of the skimmed-milk powder <sup>(2)</sup>                            | Bought on the Community market                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                      |
| 7. Special characteristics and/or packaging <sup>(3)</sup>                     | { Vitamin A content : 5 000 i.u./100 g minimum                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                      |
|                                                                                | Vitamin D content : 500 i.u./100 g minimum                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                                      |
|                                                                                | Date of manufacture clearly indicated on the bags                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                                      |
| 8. Markings on the packaging                                                   | A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking : 'Skimmed-milk powder containing vitamins A (5 000 i.u./100g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution' |                                 |                                      |
| 9. Delivery period                                                             | After 25 March and before 5 April 1978                                                                                                                                                                                                                                                             | After 10 and before 20 May 1978 | After 25 June and before 5 July 1978 |
| 10. Stage and place of delivery                                                | Port of unloading Bangkok (deposited on the quay or on lighters)                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                                      |
| 11. Representative of the beneficiary responsible for reception <sup>(4)</sup> | Thai Red Cross Society, Paribatra Building, Chulalongkorn Memorial Hospital, Bangkok <sup>(5)</sup>                                                                                                                                                                                                |                                 |                                      |
| 12. Procedure to be applied to determine the costs of supply                   | Tender                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 |                                      |
| 13. Expiry of the time limit for submission of tenders                         | 12 noon on 9 January 1978                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                      |

| Consignment                                                                    | I                                                                                                                                                     | K                                                        | L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Application of Council Regulations :<br>(a) legal basis<br>(b) affectation  | (EEC) No 1298/76 (1976 programme)<br>(EEC) No 2018/76                                                                                                 |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2. Beneficiary                                                                 | Republic of Senegal                                                                                                                                   |                                                          | Caritas                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3. Country of destination                                                      |                                                                                                                                                       |                                                          | 180 tonnes : Jordan<br>50 tonnes : Pakistan                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4. Total quantity of the consignment                                           | 270 tonnes                                                                                                                                            | 530 tonnes                                               | 230 tonnes                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5. Intervention agency responsible for delivery                                | French                                                                                                                                                | Will result from the application referred to in point 12 | Dutch                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6. Origin of the skimmed-milk powder <sup>(2)</sup>                            | Bought on the Community market                                                                                                                        |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7. Special characteristics and/or packaging <sup>(3)</sup>                     | { Vitamin A content : 5 000 i.u./100 g minimum<br>{ Vitamin D content : 500 i.u./100 g minimum<br>{ Date of manufacture clearly indicated on the bags |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8. Markings on the packaging                                                   | 'Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne'                                                                         |                                                          | 'Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / ...' followed by the following :<br><i>for 180 tonnes :</i> 'For free distribution in Jordan / Cothwell / 2101 / Aqaba'<br><i>for 50 tonnes :</i> 'For free distribution in Pakistan / Cathwell / 1121 / Karachi' |
| 9. Delivery period                                                             | Loading at the latest 15 February 1978                                                                                                                | Loading after 15 and before 30 March 1978                | After 1 and before 20 February 1978                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10. Stage and place of delivery                                                | Port of unloading Dakar (ship's hold) <sup>(6)</sup>                                                                                                  |                                                          | Port of unloading Rotterdam                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 11. Representative of the beneficiary responsible for reception <sup>(4)</sup> | Commissariat à l'Aide Alimentaire, 112 rue Blanchot, Dakar (Tel. 364 76/368 78)                                                                       |                                                          | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 12. Procedure to be applied to determine the costs of supply                   | Mutual agreement                                                                                                                                      | Tender                                                   | Mutual agreement                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 13. Expiry of the time limit for submission of tenders                         | —                                                                                                                                                     | 12 noon on 9 January 1978                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Consignment                                                                    | M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Application of Council Regulations :<br>(a) legal basis<br>(b) affectation  | (EEC) No 1766/77 (1977 programme)<br>(EEC) No 1767/77                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2. Beneficiary                                                                 | ICRC                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3. Country of destination                                                      | Peru                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4. Total quantity of the consignment                                           | 50 tonnes                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5. Intervention agency responsible for delivery                                | Belgian                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 6. Origin of the skimmed-milk powder <sup>(2)</sup>                            | Bought on the Community market                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7. Special characteristics and/or packaging <sup>(3)</sup>                     | Vitamin A content : 5 000 i.u./100 g minimum<br>Vitamin D content : 500 i.u./100 g minimum<br>Date of manufacture clearly indicated on the bags                                                                                                                                                                    |
| 8. Markings on the packaging                                                   | A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking :<br>'Leche desnatada en polvo / Con vitaminas A (5 000 UI/100 g) y D (500 UI/100 g) /<br>Donación de la Comunidad Económica Europea / Acción del Comité Internacional<br>de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita' |
| 9. Delivery period                                                             | Loading at the latest 5 February 1978                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10. Stage and place of delivery                                                | Port of unloading Callao (deposited on the quay or on lighters)                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 11. Representative of the beneficiary responsible for reception <sup>(4)</sup> | Cruz Roja Peruana, Chancay 881, Lima (Peru)                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 12. Procedure to be applied to determine the costs of supply                   | Mutual agreement                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 13. Expiry of the time limit for submission of tenders                         | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Notes :

- (1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the *Official Journal of the European Communities*, 'C' edition.
- (3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1108/68 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and delivery 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (5) The bill of lading must contain the following information : 'notify : ICRC Delegation, 924/7 Ruam Rudi 2, Ploenchit Road, POB 11 — 1492, Bangkok'.
- (6) When the unloading at the port of Dakar is carried out under the supervision of an agency approved by the recipient country, the intervention agency may accept, in the place of the supporting documents referred to in Article 21 (a) of Regulation (EEC) No 303/77, an official statement from such supervising agency certifying that the quantities concerned have been delivered to the 'port of unloading Dakar (ship's hold)' and unloaded in this port.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2735/77

of 9 December 1977

## opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the United Nations High Commission for Refugees

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1386/77<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid<sup>(3)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 3 March 1975 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 1 344 tonnes of common wheat (in other words 890 tonnes of common wheat flour) to the United Nations High Commission for Refugees under its 1974/75 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered Limassol, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time

limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(5)</sup>, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Tenders are hereby invited for the supply to the United Nations High Commission for Refugees by way of Community food-aid action, of 890 tonnes of common wheat flour.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered Limassol, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(4)</sup> OJ No L 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(5)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilograms.

Minimum weight of the sacks shall be 600 grams. The following shall be printed on the sacks:

'Wheat flour / Gift of the European Economic Community to the people of Cyprus'.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

#### Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 23 December 1977.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 23 December 1977 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

#### Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of

2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,

- in other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

#### Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

#### Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence, duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

#### Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the United Nations High Commission for Refugees must meet the following requirements:

- moisture: 14 % maximum,
- protein content: 10.5 % minimum ( $N \times 6.25$  on dry matter),
- ash content: 0.62 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the United Nations High Commission for Refugees of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 14 % maximum,
- protein content : 10.5 % minimum ( $N \times 6.25$  on dry matter),
- ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter.

#### Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency

of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packing ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the estimated date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

#### Article 8

As regards this tender, the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

#### Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2736/77

of 9 December 1977

## opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the United Nations High Commission for Refugees

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1386/77<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid<sup>(3)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 8 February 1977 the Council of the European Communities declared that it proposed by way of Community action to grant 8 080 tonnes of common wheat to the United Nations High Commission for Refugees under its 1974/75, 1975/76 and 1976/77 food-aid programmes;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered Limassol, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time

limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(5)</sup>, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Tenders are hereby invited for the supply to the United Nations High Commission for Refugees, by way of Community food-aid action, of 8 080 tonnes of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in France in one lot.
3. The product shall be mobilized on the Community market.
4. Shipment shall be from a Community port.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(4)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(5)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

5. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered Limassol, that is at the moment when the goods are actually placed on the dock or in the lighter where applicable.

6. The product shall be delivered in bulk.

#### Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 23 December 1977.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 23 December 1977 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

#### Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.

2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.

3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by :

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using :

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

#### Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

#### Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per tonne of goods.

It shall be released :

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence, duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer, for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

#### Article 6

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the United Nations High Commission for Refugees must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

#### Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and the type of packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the estimated date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency, shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

#### *Article 8*

As regards this tender, the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

#### *Article 9*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2737/77

of 9 December 1977

amending Regulation (EEC) No 537/70 authorizing Member States to take measures derogating from certain requirements of the quality standards applicable to exports to third countries of flowering bulbs, corms and tubers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/68 of 27 February 1968 on the establishment of a common organization of the market in live trees and other plants, bulbs, roots and the like, cut flowers and ornamental foliage <sup>(1)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 315/68 of 12 March 1968 fixing quality standards for flowering bulbs, corms and tubers <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 338/77 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas under Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 315/68 Member States may be authorized to take measures derogating from certain requirements of the quality standards in order to allow exporters to meet the trade requirements of certain non-member countries;

Whereas the plant health measures in force in Japan require that imported *Hyacinthus orientalis* bulbs be grown for at least one year before being allowed on the market; whereas during that year the size of the *Hyacinthus orientalis* bulbs increases by at least two centimetres;

Whereas this situation should be taken into account and the minimum size of the bulbs in question exported to Japan should be adjusted;

Whereas, therefore, the provisions of Commission Regulation (EEC) No 537/70 of 23 March 1970 authorizing Member States to take measures derogating from certain requirements of the quality standards applicable to exports to third countries of flowering bulbs, corms and tubers <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2971/76 <sup>(5)</sup>, should be supplemented;

Whereas the period of application of this Regulation should be limited to a period which will permit an assessment of its efficacy;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Live Plants,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 537/70 is amended as follows:

1. The name '*Hyacinthus orientalis*' is added to Article 1 (1).
2. The text appearing in the Annex to this Regulation is added to the Annex thereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply until 31 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 55, 2. 3. 1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 71, 21. 3. 1968, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 48, 19. 2. 1977, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ No L 67, 24. 3. 1970, p. 10.

<sup>(5)</sup> OJ No L 339, 8. 12. 1976, p. 17.

*ANNEX*

| Description of products | Type of pack | Third country<br>of destination | Minimum size | Size grading |
|-------------------------|--------------|---------------------------------|--------------|--------------|
| Hyacinthus orientalis   | any packing  | Japan                           | 12 cm        | 12-14        |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2738/77

of 9 December 1977

amending for the 13th time Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1158/77 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2042/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1505/77 <sup>(4)</sup>, fixed the period of validity of the import licence in respect of the products specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76 at 45 days as a general rule and until the end of the second month following the month of issue in respect of imports from and originating in Zone VII in particular;

Whereas the period of validity was reduced temporarily to 45 days in order to avoid the risk of abnormal development of the market in the production zones of

the Community; whereas, in view of the present situation, the market in these zones is no longer threatened by disturbance through imports; whereas, therefore, the period of validity of all licences should become that applicable in respect of imports from Zone VII;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annex I to Regulation (EEC) No 2042/75 is replaced by Annex I to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 136, 2. 6. 1977, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 168, 6. 7. 1977, p. 36.

## ANNEX I

## PERIOD OF VALIDITY OF IMPORT LICENCES

## A. For cereals

| CCT heading No | Description of goods                                              | Period of validity                                                           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                                           | 45 days                                                                      |
| 10.02          | Rye                                                               |                                                                              |
| 10.03          | Barley                                                            |                                                                              |
| 10.04          | Oats                                                              |                                                                              |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing                          |                                                                              |
| 10.07          | Buckwheat, millet, canary seed and grain sorghum ; other cereals  | 60 days                                                                      |
| 10.01 B        | Durum wheat                                                       |                                                                              |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                                             |                                                                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                                         |                                                                              |
| 11.02 A I      | Wheat groats and meal                                             | Until the end of the fourth month following that of the issue of the licence |
|                | Other products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 |                                                                              |

## B. For rice

|                 |                                |                                                                          |
|-----------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 10.06 A I a)    | Round grain paddy rice         | Until the end of the second month following that of issue of the licence |
| 10.06 A II a)   | Round grain husked rice        |                                                                          |
| 10.06 B I a)    | Round grain semi-milled rice   |                                                                          |
| 10.06 B II a)   | Round grain wholly milled rice |                                                                          |
| 10.06 A I b)    | Long grain paddy rice          |                                                                          |
| 10.06 A II b)   | Long grain husked rice         |                                                                          |
| 10.06 B I b)    | Long grain semi-milled rice    |                                                                          |
| 10.06 B II b)   | Long grain wholly milled rice  |                                                                          |
| 10.06 C         | Broken rice                    | Until the end of the third month following that of issue of the licence  |
| 11.01 F         | Rice flour                     | Until the end of the fourth month following that of issue of the licence |
| 11.02 A VI      | Rice groats and meal           |                                                                          |
| 11.02 E II d) 1 | Flaked rice                    |                                                                          |
| 11.02 F VI      | Rice pellets                   |                                                                          |
| 11.08 A II      | Rice starch                    |                                                                          |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2739/77**  
**of 9 December 1977**  
**amending Regulation (EEC) No 2320/74 as regards the period for exporting beef**  
**from intervention stocks**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 425/77<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2320/74 of 10 September 1974 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of beef and veal held by the intervention agencies and intended for export<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2590/77<sup>(4)</sup>, provides that the purchaser shall supply a written undertaking to remove and to export the meat within eight weeks from the day on which he is informed that this offer has been accepted;

Whereas this period has proved too short in cases where the operators wish to make use of the opportunities provided for in Council Regulation (EEC) No 441/69 of 4 March 1969 laying down additional general rules for granting export refunds on products subject to a single price system, exported unprocessed or in the form of certain goods not covered by Annex II to the Treaty<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1181/72<sup>(6)</sup>; whereas the period for exporta-

tion laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2320/74 should therefore be extended to enable operators to make use of the abovementioned opportunities;

Whereas this extended period should also start from the day on which the purchaser is informed that his offer has been accepted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The following sentence is hereby added to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2320/74:

'However, where the purchaser brings the meat under the procedure referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 441/69, the period referred to in the preceding sentence shall be extended to six months only as regards the undertaking to export.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 248, 11. 9. 1974, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 301, 25. 11. 1977, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No L 59, 10. 3. 1969, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 130, 7. 6. 1972, p. 15.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2740/77****of 9 December 1977****altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77<sup>(6)</sup>, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1423/77<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No

2674/77<sup>(8)</sup>; whereas, in the case of the Italian lira, the French franc, the pound sterling and the Irish pound, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 30 November to 6 December 1977 has changed, by reference to the representative rate valid on 12 December 1977, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member State concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to amended Regulation (EEC) No 1423/77 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 33.

<sup>(8)</sup> OJ No L 310, 3. 12. 1977, p. 17.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1977 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

|                                                                                                                            | Target price<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Subsidy or refund<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Differential component (coefficient<br>to be applied to the target price) (*) |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :                            | + 0.0750                                                     | — 0.0750                                                          | +                                                                             | —      |
| — harvested in Germany                                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                             | —      |
| — harvested in the BLEU or in the Netherlands                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.0619 |
| — harvested in France                                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.2189 |
| — harvested in Denmark                                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.0750 |
| — harvested in Ireland                                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.1170 |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.2297 |
| — harvested in Italy                                                                                                       |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.2312 |
| 2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country : | + 0.0140                                                     | — 0.0140                                                          | +                                                                             | —      |
| -- harvested in Germany                                                                                                    |                                                              |                                                                   | 0.0659                                                                        | —      |
| — harvested in the BLEU or in the Netherlands                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                             | —      |
| — harvested in France                                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.1674 |
| — harvested in Denmark                                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.0140 |
| — harvested in Ireland                                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.0607 |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.2535 |
| — harvested in Italy                                                                                                       |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.1815 |
| 3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :                            | Nil                                                          | Nil                                                               | +                                                                             | —      |
| — harvested in Germany                                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.0811                                                                        | —      |
| — harvested in the BLEU or in the Netherlands                                                                              |                                                              |                                                                   | 0.0142                                                                        | —      |
| — harvested in France                                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.1556 |
| — harvested in Denmark                                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                             | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.0454 |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.2429 |
| -- harvested in Italy                                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.1689 |
| 4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :                             | — 0.1842                                                     | + 0.1842                                                          | +                                                                             | —      |
| -- harvested in Germany                                                                                                    |                                                              |                                                                   | 0.2803                                                                        | —      |
| -- harvested in the BLEU or in the Netherlands                                                                             |                                                              |                                                                   | 0.2010                                                                        | —      |
| -- harvested in France                                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                             | —      |
| — harvested in Denmark                                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.1842                                                                        | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.1305                                                                        | —      |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.1034 |
| — harvested in Italy                                                                                                       |                                                              |                                                                   | —                                                                             | 0.0158 |

|                                                                                                                  | Target price<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Subsidy or refund<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Differential component (coefficient<br>to be applied to the target price; <sup>(1)</sup> ) |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 5. Colza and rape seed, processed for oil<br>production in the United Kingdom or<br>exported from that country : | — 0.3209                                                     | + 0.3209                                                          | +                                                                                          | —      |
| — harvested in Germany                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.4280                                                                                     | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                 |                                                              |                                                                   | 0.3396                                                                                     | —      |
| — harvested in France                                                                                            |                                                              |                                                                   | 0.1154                                                                                     | —      |
| — harvested in Denmark                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.3209                                                                                     | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.2609                                                                                     | —      |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                |                                                              |                                                                   | —                                                                                          | —      |
| — harvested in Italy                                                                                             |                                                              |                                                                   | 0.0978                                                                                     | —      |
| 6. Colza and rape seed, processed for oil<br>production in Ireland or exported<br>from that country :            | — 0.0476                                                     | + 0.0476                                                          | +                                                                                          | —      |
| — harvested in Germany                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.1325                                                                                     | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                 |                                                              |                                                                   | 0.0624                                                                                     | —      |
| — harvested in France                                                                                            |                                                              |                                                                   | —                                                                                          | 0.1154 |
| — harvested in Denmark                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.0476                                                                                     | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                           |                                                              |                                                                   | —                                                                                          | —      |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                |                                                              |                                                                   | —                                                                                          | 0.2069 |
| — harvested in Italy                                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                                          | 0.1294 |
| 7. Colza and rape seed, processed for oil<br>production in Italy or exported from<br>that country :              | — 0.2032                                                     | + 0.2032                                                          | +                                                                                          | —      |
| — harvested in Germany                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.3008                                                                                     | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                 |                                                              |                                                                   | 0.2203                                                                                     | —      |
| — harvested in France                                                                                            |                                                              |                                                                   | 0.0160                                                                                     | —      |
| — harvested in Denmark                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.2032                                                                                     | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.1486                                                                                     | —      |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                |                                                              |                                                                   | —                                                                                          | 0.0898 |
| — harvested in Italy                                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                                          | —      |

(<sup>1</sup>) Until 31 December 1977 inclusive, for seed harvested in the United Kingdom, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2741/77**  
**of 9 December 1977**  
**fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73<sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1443/77 of 30 June 1977 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2699/77<sup>(8)</sup> ;

Whereas, to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 31.

<sup>(8)</sup> OJ No L 314, 8. 12. 1977, p. 24.

## ANNEX

**World market price applicable from 12 December 1977 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)**

|                                                            | unit/100 kg <sup>(1)</sup> |
|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| World market price                                         | 21.446                     |
| World market price where the subsidy is fixed in advance : |                            |
| — for the month of December 1977                           | 21.446                     |
| — for the month of January 1978                            | 21.446                     |
| — for the month of February 1978                           | 21.322                     |
| — for the month of March 1978                              | 21.206                     |
| — for the month of April 1978                              | 20.340                     |
| — for the month of May 1978                                | 20.340                     |

<sup>(1)</sup> The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|                  |          |
|------------------|----------|
| 1 u.a. = DM      | 3.15665  |
| 1 u.a. = Fl      | 3.35507  |
| 1 u.a. = Bfr/Lfr | 48.6572  |
| 1 u.a. = FF      | 6.84547  |
| 1 u.a. = Dkr     | 8.56656  |
| 1 u.a. = £       | 0.774875 |
| 1 u.a. = I £     | 0.774875 |
| 1 u.a. = Lit     | 1239.32  |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2742/77

of 9 December 1977

correcting Regulation (EEC) No 2685/77 suspending imports of frozen squid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
100/76 of 19 January 1976 on the common organiza-  
tion of the market in fishery products <sup>(1)</sup>, as amended  
by Regulation (EEC) No 2429/76 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 19 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2685/77  
of 6 December 1977 <sup>(3)</sup> has suspended imports of  
frozen squid; whereas a check has revealed an error in  
the text of that Regulation; whereas the Regulation in  
question must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The German, English and Dutch versions of Article  
1 (1) of Regulation (EEC) No 2685/77 are hereby  
amended to read as follows:

*Artikel 1*

(1) Die Einfuhr in Italien der im Anhang  
genannten gefrorenen Kalmare, mit Ursprung in  
und mit Herkunft aus Drittländern, mit  
Ausnahme von Griechenland, wird ausgesetzt.

*Article 1*

1. All imports in Italy of frozen squid as speci-  
fied in the Annex hereto originating in and  
coming from non-member countries, with the  
exception of Greece, are hereby suspended.

*Artikel 1*

1. De invoer in Italië van de in de bijlage  
vermelde bevroren pijlinktvisen van oorsprong en  
van herkomst uit derde landen, uitgezonderd Grie-  
kenland, wordt geschorst.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 10  
December 1977.

It shall apply from 8 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 276, 7. 10. 1976, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 313, 7. 12. 1977, p. 5.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2743/77

of 9 December 1977

amending Regulation (EEC) No 2311/77 on the sale, at a price fixed in advance,  
of preserved beef held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 425/77 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 7 (3) thereof,

Whereas Annex I to Commission Regulation (EEC)  
No 2311/77 of 20 October 1977 on the sale, at a price  
fixed in advance, of preserved beef held by interven-  
tion agencies and amending Regulation (EEC) No  
1687/76 <sup>(3)</sup>, laid down the quantities of preserved beef  
to be sold and their selling prices;

Whereas certain of these quantities have already been  
sold particularly in Denmark; whereas, therefore, the  
quantities offered for sale there should be increased by  
1 000 tonnes in the case of preserved beef in cans of a  
net weight of between 340 and 350 grams;

Whereas the measures laid down in Commission  
Regulation (EEC) No 1294/75 of 22 May 1975 fixing  
the price for the sale at reduced prices of preserved  
beef and veal by the Belgian intervention agency to  
certain social institutions and categories <sup>(4)</sup>, should be  
incorporated into this Regulation with effect from 1  
January 1978 by adapting the selling price and  
consequently the said Regulation should be repealed;

Whereas Article 2 (5) (a) of Commission Regulation  
(EEC) No 2311/77 provides that the purchaser shall  
supply a written undertaking to export the meat  
within eight weeks from the day on which he is  
informed that his offer has been accepted;

Whereas this period has proved too short in cases  
where the operators wish to make use of the opportu-  
nities provided for in Council Regulation (EEC) No  
441/69 of 4 March 1969 laying down additional  
general rules for granting export refunds on products  
subject to a single price system, exported unprocessed  
or in the form of certain goods not covered by Annex

II to the Treaty <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 1181/72 <sup>(6)</sup>; whereas the period for exporta-  
tion laid down in Article 2 (5) (a) of Regulation (EEC)  
No 2311/77 should therefore be extended to enable  
operators to make use of the abovementioned opportu-  
nities;

Whereas this extended period should also start from  
the day on which the purchaser is informed that his  
offer has been accepted;

Whereas the Management Committee for Beef and  
Veal has not delivered an opinion within the time  
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Annex I to Regulation (EEC) No 2311/77 is  
hereby replaced by the Annex hereto. However the  
price fixed for Belgium in column D (c) relating to  
social institutions and categories shall apply with  
effect from 1 January 1978.

2. Regulation (EEC) No 1294/75 is hereby repealed  
with effect from 1 January 1978.

*Article 2*

Article 2 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2311/77 is  
hereby amended to read as follows:

'(a) the application to purchase shall be valid only  
if it is accompanied by a written undertaking  
by the purchaser to remove and to export the  
meat within eight weeks from the day on  
which he is informed that his offer has been  
accepted, (second sentence of Article 5 (1) of  
Regulation (EEC) No 216/69). However, where  
the purchaser brings the meat under the proce-  
dure referred to in Article 3 of Regulation  
(EEC) No 441/69 the period referred to in the  
preceding sentence shall be extended to six  
months only as regards the undertaking to  
export'.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 269, 21. 10. 1977, p. 26.

<sup>(4)</sup> OJ No L 132, 23. 5. 1975, p. 31.

<sup>(5)</sup> OJ No L 59, 10. 3. 1969, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 130, 7. 6. 1972, p. 15.

*Article 3*

If the quantities covered by the amendments in the Annex and available at an intervention agency are less than those for which offers to purchase are submitted on 12 December 1977 as regards preserved beef held by the Danish intervention agency and on 2 January 1978 as regards preserved beef held by the Belgian

intervention agency, the said offers shall be deemed to have been submitted at the same time.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on 12 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

## ANNEXE — ANHANG — ANNEX — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

| État membre<br>Mitgliedstaat<br>Member State<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Medlemsstat | Produits<br>Erzeugnisse<br>Products<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produkter                                                        | Quantités (tonnes)<br>Mengen (Tonnen)<br>Quantities (tonnes)<br>Quantità (tonnellate)<br>Hoeveelheid (ton)<br>Mængde (tons) | Prix de vente (UC/100 kg) poids net<br>Verkaufspreise (RE/100 kg) Nettogewicht<br>Selling prices (u.a./100 kg) net weight<br>Prezzi di vendita (UC/100 kg) peso netto<br>Verkooprijzen (RE/100 kg) nettogewicht<br>Salgspris (RE/100 kg) nettovægt |       |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------|
| A                                                                                        | B                                                                                                                                | C                                                                                                                           | D <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                   |       |                     |
|                                                                                          |                                                                                                                                  |                                                                                                                             | a)                                                                                                                                                                                                                                                 | b)    | c)                  |
| BELGIQUE/<br>BELGIË                                                                      | <i>Corned beef</i> en boîtes de 340 grammes<br>net par boîte / <i>Corned beef</i> in dozen<br>van 340 gram nettogewicht per doos | ± 50                                                                                                                        | 129,0                                                                                                                                                                                                                                              | —     | 85,0 <sup>(2)</sup> |
| DANMARK                                                                                  | •Oksekød i egen saft•<br>— kartoner med 36 firkantede dåser,<br>hver med en nettovægt på 340 —<br>350 g                          | ± 2 000                                                                                                                     | 123,4                                                                                                                                                                                                                                              | —     | —                   |
|                                                                                          | — kartoner med 12 runde dåser, hver<br>med en nettovægt på 1 815 g                                                               | ± 3 000                                                                                                                     | 116,7                                                                                                                                                                                                                                              | 100,0 | 65,0                |
|                                                                                          | — kartoner med 12 firkantede dåser,<br>hver med en nettovægt på 1 815 g                                                          | ± 1 000                                                                                                                     | 116,7                                                                                                                                                                                                                                              | 100,0 | 65,0                |
| DEUTSCHLAND                                                                              | Rindfleischkonserven in Dosen von<br>400 Gramm netto je Dose                                                                     | ± 5 000                                                                                                                     | 124,9                                                                                                                                                                                                                                              | —     | —                   |
| IRELAND                                                                                  | Canned stewed steak with net weight<br>of 425 grams per can                                                                      | ± 2 000                                                                                                                     | 124,9                                                                                                                                                                                                                                              | —     | —                   |

(<sup>1</sup>) D a) — Conserves destinées au marché intérieur de la Communauté.  
— Für den Binnenmarkt der Gemeinschaft bestimmte Konserven.  
— Canned beef for sale within the Community.  
— Conserve destinée al mercato comunitario.  
— Conserven bestemd voor de markt van de Gemeenschap.  
— Konserven bestemt for det interne marked i Fællesskabet.

b) — Conserves destinées à être exportées.  
— Für den Export bestimmte Konserven.  
— Canned beef for export.  
— Conserve destinée all'esportazione.  
— Conserven bestemd voor export.  
— Konserves bestemt for export.

c) — Conserves destinées à certaines institutions et collectivités à caractère social.  
— Für gewisse Einrichtungen bestimmte Konserven.  
— Canned beef for sale to certain institutions and bodies of a social character.  
— Conserve destinée a determinate istituzioni ed enti di carattere sociale.  
— Conserven bestemd voor bepaalde sociale instellingen en gemeenschappen.  
— Konserves bestemt til visse institutioner og organer med socialt formål.

(<sup>2</sup>) Le règlement (CEE) n° 1294/75 demeure applicable jusqu'au 31 décembre 1977.  
Die Verordnung (EWG) Nr. 1294/75 bleibt anwendbar bis zum 31. Dezember 1977.  
Regulation (EEC) No 1294/75 remains applicable until 31 December 1977.  
Il regolamento (CEE) n. 1294/75 resta applicabile fino al 31 dicembre 1977.  
Verordening (EEG) nr. 1294/75 blijft van toepassing tot en met 31 december 1977.  
Forordning (EØF) nr. 1294/75 finder anvendelse indtil den 31. december 1977.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2744/77

of 9 December 1977

## fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/77<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1436/77<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2702/77<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1436/77 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 10 December 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 314, 8. 12. 1977, p. 30.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 9 December 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

| CCT heading No | Description of goods                                                 | Levy<br>(u.a./100 kg)         |
|----------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :<br>A. White sugar<br>B. Raw sugar | 24.69<br>19.86 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## NOTICE TO READERS

**As from 1 January 1978 a Supplement to the *Official Journal of the European Communities* will be published.**

This Supplement will appear daily and will contain public works contracts notices and invitations to tender of the European Development Fund (EDF), which until now have been published in edition C of the Official Journal. At a later date public supplies contracts notices will also be published in this new Supplement.

Payment is to be made by a subscription of Bfrs 1 500 (£ 24), which is separate from the subscription to the Official Journal. The amount involved may be paid forthwith to the

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS  
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
BP 1003  
LUXEMBOURG

or to the national sales offices listed on the back cover.